

Nuestro Enemigo Espiritual – Número uno

Our Spiritual Enemy – Number one

-- Por Wayne Partain

I. “Satanás” = adversario. “Persona contraria o enemiga”. “Persona que se opone o lucha contra otro; oponente, enemigo”. Enemigo de Dios y del hombre.

I. “Satan” = adversary. “A person that is against one, an enemy.” “Person that opposes or fights against another; opponent, enemy.” Enemy of God and man.

¡Existe! Nada de mitología, fábula, broma. Es el “maligno”, 1 Jn. 5:19. Tiene gran poder. Hech. 26:18, “la potestad de Satanás”; Col. 1:13, “potestad de las tinieblas”.

He exists! No mythology, fable, joke. He is “the evil one,” 1 Jn. 5:19. He has great power. Acts 26:18, “the power of Satan”; Col. 1:13, “power of darkness.”

Muchos líderes religiosos niegan la existencia de Satanás como persona. Son como el niño que dijo, “No creo en Satanás, él es como Santa Claus, es su papá”.

Many religious leaders deny the existence of Satan as a personality. They are like the little boy who said: “No, I don’t believe in Satan, he’s like Santa Claus, he’s your dad”

Algunos de estos dicen que “Satanás” es concepto que viene del paganismo, o que es simplemente la personificación de la maldad. Esto presenta otro problema: no creen la Biblia.

Some of these say that “Satan” is a concept borrowed from paganism or that he is simply the personification of evil. This presents another problem: they don’t believe the Bible.

Satanás es una persona, un ser racional: habla, obra, enseña, engaña, miente, hace prodigios. Negar esto es negar la Biblia.

Satan is a person, a rational being: he speaks, works, teaches, deceives, lies, performs wonders. To deny this is to deny the Bible.

“Lucero”, estrella de la mañana (Isa. 14:12) no es Satanás, sino el rey sobresaliente de Babilonia, que fue derrotado por Media-Persia. Vea contexto. ¿Satanás trae luz?

“Lucifer,” morning star (Isa. 14:12) is not Satan, but the outstanding king of Babylon, that was defeated by Medes-Persians. See context. Satan is a bringer of light?

Judas 6, “ángeles que no conservaron su primer estado, sino que abandonaron su morada legítima...” Obviamente es lo que Satanás hizo y es el líder de los tales.

Jude 6, “angels who did not keep their proper domain, but left their own abode...”

Obviously this is what Satan did and he is the leader of such.

1 Ped. 5:8, “Vuestro adversario (antidikos, oponente en un pleito, Mat. 5:25), el diablo”. Acusa delante de Dios. Es calumniador.

1 Pet. 5:8, “Your adversary (antidikos, oppo-nent in a fight, Matt. 5:25), the devil.” Accuses before God. He’s a slanderer.

Gén. 3:5, “Dios sabe que el día que de él comáis, serán abiertos vuestros ojos y seréis como Dios, conociendo el bien y el mal”. Acusa a Dios mismo.

Gen. 3:5, "For God knows that in the day you eat of it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil.“ Accuses God Himself.

Job 1:9-10, “Acaso teme Job a Dios de balde? ¿Acaso no le has protegido a él, a su familia y a todo lo que tiene?” Acusa a Job.

Job 1:9-10, "Does Job fear God for nothing? Have You not made a hedge around him, around his household, and around all that he has on every side?” Accuses Job.

“Pero extiende ahora tu mano y toca todo lo que tiene, ¡y verás si no te maldice en tu misma cara!”

"But now, stretch out Your hand and touch all that he has, and he will surely curse You to Your face!"

Apoc. 12:10, “acusador de nuestros hermanos”. Pero pierde la lucha contra los fieles, Rom. 8:31, 33.

Rev. 12:10, “accuser of our brethren.” But he loses the battle against the faithful, Rom. 8:31, 33.

Satanás “como león rugiente, anda alrededor buscando a quién devorar”. ¡Es sumamente exitoso pues devora a muchos!

Satan “as a roaring lion walks about seeking whom he may devour.” He is extremely successful, for he devours many.

II. Es el diablo, el tentador. Mat. 4:1.

II. He is the devil, the tempter. Matt. 4:1

1 Tes. 3:5, “no sea que os hubiese tentado el tentador y que nuestro trabajo resultase en vano”.

1 Thess. 3:5, “lest by some means the tempter had tempted you, and our labor might be in vain.”

1 Cor. 7:5, “volved a juntaros en uno, para que no os tienta Satanás a causa de vuestra incontinencia”. Matrimonio es para evitar la fornicación (1 Cor. 10:13).

1 Cor. 7:5, “come together again so that Satan does not tempt you because of your lack of self-control.” Marriage is to avoid fornication (1 Cor. 10:13).

III. El gran engañador. “El gran dragón, la serpiente antigua, que se llama diablo y Satanás, el cual engaña al mundo entero...” Apoc. 12:9. Su obra principal = engañar.

III. The great deceiver. “The great dragon... that serpent of old, called the Devil and Satan, who deceives the whole world...” Rev. 12:9. His principal work = deceive.

Gén. 3:1, “Pero la serpiente era astuta”. 1 Tim. 2:14, “la mujer, siendo engañada, incurrió en transgresión”.

Gen. 3:1, “But the serpent was more crafty (cunning)...” 1 Tim. 2:14, “the woman, being deceived, fell into transgression.”

2 Cor. 11:3, “temo que como la serpiente con su astucia engañó a Eva, vuestros sentidos sean... extraviados de la sincera fidelidad a Cristo”.

2 Cor. 11:3, “I am afraid that, as the serpent deceived Eve by his craftiness, your minds will be led astray from the simplicity and purity *of devotion* to Christ.”

Tiene mañas (medios y métodos engañosos). Efes. 6:11, “Vestíos de toda la armadura de Dios para que podáis estar firmes contra las asechanzas del diablo”.

He has schemes (deceitful means and methods). Eph. 6:11, “Put on the whole armor of God that you may be able to stand against the schemes of the devil.”

¿Cómo nos engaña Satanás? Sant. 1:14, Somos tentados cuando somos seducidos por nuestros propios deseos malos. Somos engañados pensando que los deseos carnales nos darán satisfacción, felicidad.

How does Satan deceive us? James 1:14, We are tempted when we are seduced by our own evil desires. We think these evil desires will give us satisfaction, happiness.

¿Cómo nos engaña? Nos confunde. Nos convence que vale la pena obtener o hacer lo que queremos. Jn. 8:44, “es mentiroso, y padre de mentira”.

How does he deceive us? He confuses us. He convinces us that it’s worth it to obtain or do what we want. Jn. 8:44, “he is a liar, and the father of lies.”

Nos tienta con algo que deseamos (algo “bueno” que queremos o queremos hacer) que sólo se obtiene desobedeciendo a Dios. Pero trae sufrimiento, miseria.

He tempts us with something we desire (something “good” that we want or want to do) that can only be obtained in disobedience to God. But brings suffering, misery

Nos vende la mentira de que lo más importante es el placer del momento, que “ahora” es lo que cuenta, que “después” no importa.

He sells us the lie that the most important thing is the pleasure of the moment, that “now” is what counts, that “later” doesn’t matter.

Nos convence a disfrutar el tomar, usar drogas, fumar, el sexo y pornografía, bailar, exceso de sueño o de comer, etc. para el placer del momento y no preocuparse por las consecuencias.

He convinces us to enjoy drinking, using drugs, smoke, sex and pornography, dance, oversleeping, overeating, etc., for the pleasure of the moment and not worry about consequences.

Emplea el “engaño de las riquezas”, Mat. 13:22, que vale la pena obtener posesiones materiales, aunque el alma sea “ahogada”.

Employs the “deceitfulness of riches,” Matt. 13:22, that it’s worth it to obtain material possessions, even though the soul is “choked.”

1 Tim. 6:9, “los que quieren enriquecerse caen en tentación y lazo y en muchos deseos necios y dañosos que hunden a los hombres en la ruina y en la perdición”.

1 Tim. 6:9, “those who desire to be rich fall into temptation and a snare, and *into* many foolish and harmful lusts which drown men in destruction and perdition.”

Somos prosperados por Dios (1 Cor. 16:2) y Satanás nos tienta a gastar casi todo en nosotros mismos.

We are prospered by God (1 Cor. 16:2) and Satan tempts us to spend nearly all of it on ourselves.

Satanás nos confunde y nos convence que es “indispensable” el negocio/empleo, pero que la iglesia no es indispensable.

Satan confuses us and convinces us that our business/job is “indispensable,” but that the church is not indispensable.

Aunque seamos miembros de la iglesia, si Satanás nos puede convencer que la fiel asistencia no es indispensable, nos gana.

Although we are members of the church, if Satan can convince us that faithful attendance is not indispensable, he wins.

Si Satanás nos convence que el servicio mínimo (lo que “tengo que hacer”) es suficiente, no tiene que engañarnos con “vicios”. ¡Ya nos ganó!

If Satan convinces us that minimum service (what “I have to do”) is sufficient, he does not have to deceive us with “vices”. He already has us!

2 Cor. 2:11, tiene “maquinaciones” (mañas, artificios, tácticas) para engañarnos. Lo que ofrece es “lógico”, “plausible”, “razonable”.

2 Cor. 2:11, has “devices” (dexterity, deceitful skills) to deceive us. What he offers is “logical,” “plausible,” reasonable.”

Tiene “asechanzas”, Efes. 6:11. Engaño o artificio para hacer daño a alguien; artimañas; trampa, intriga, insidia.

Has “wiles,” schemes, Eph. 6:11. Deceit or trick to do harm to someone; trap, snare, intrigue.

¿Cómo engañó a David? 1 Crón. 21:1. Incitándole a censar al pueblo. Le engañó a través de su orgullo y vanidad. En lugar de dar la gloria a Dios, confiaba en “números”.

How did he deceive David? 1 Chron. 21:1. Inciting him to take a census. He deceived him through his pride and vanity. Instead of giving God the glory, he trusted in numbers.

Luc. 22:31, ¿cómo engañó a Pedro? Se aprovechó de su confusión y debilidad. “Mejor seguir de lejos”; “calentarse junto a las brasas del enemigo. ¿Y nosotros?”

Lk. 22:31, how did he deceive Peter? Took advantage of his confusion and weakness. “Better follow afar off”; “warm himself by the coals of the enemy.” What about us?

¿Cómo engañó a Judas? Se aprovechó de su amor al dinero (30 piezas). ¿Cuántos hermanos venden a Jesús por menos?

How did he deceive Judas? Took advantage of his love of money (30 pieces). How many brethren sell Jesus for less?

Lo mismo Ananías y Safira, Hech. 5:1-11. Con razón Jesús habla del “engaño de las riquezas”. Podían trabajar con los apóstoles y preferían la ganancia material.

The same with Ananias y Sapphira, Acts 5:1-11. With good reason Jesus speaks of the “deceitfulness of riches.” They could work with the apostles but chose material gain.

IV. Satanás es el dios de este mundo. Es servido por la gran mayoría de los hombres.

IV. Satan is the god of this world. He is served by the vast majority of men.

Juan 12:31, “Ya está aquí el juicio de este mundo; ahora el príncipe de este mundo será echado fuera”. ¿Cómo? V. 32.

John 12:31, “Now is the judgment of this world; now the ruler of this world will be cast out.” How? V. 32.

Efes. 2:2, “en los cuales (pecados) anduvisteis en otro tiempo según la corriente de este mundo, conforme al príncipe de la potestad del aire, el espíritu que ahora opera en los hijos de desobediencia”. ¿Dónde obra y es exitoso Satanás? En los hijos de desobediencia.

Eph. 2:2, “in which (sins) you once walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit who now works in the sons of disobedience.” Where does Satan successfully work? In the sons of disobedience.

1 Juan 5:19, “Sabemos que somos de Dios, y que todo el mundo yace bajo el poder del maligno”. ¿Todos? Mat. 7:13, 14:

1 John 5:19, “We know that we are of God, and the whole world lies under the power of the wicked one.” Whole world? Matt. 7:13, 14.

2 Cor. 4:4, “el dios de este mundo ha cegado el entendimiento de los incrédulos, para que no vean el resplandor del evangelio de la gloria de Cristo, que es la imagen de Dios”.

2 Cor. 4:4, “whose minds the god of this age has blinded, who do not believe, lest the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God, should shine on them.”

Siendo “dios” Satanás es adorado. Apoc. 13:4; 14:9. Religión falsa: en aquel tiempo la adoración de la imagen del emperador.

Being a “god” Satan is worshipped. Rev. 13:4; 14:9. False religion: at that time the worship of the image of the emperor.

La bestia que salió de la tierra (Apoc. 13:11) es aliada con el dragón y representa todo falso maestro.

The beast that came up out of the earth (Rev. 13:11) is allied with the dragon and represents every false teacher.

Tiene su imitación falsa de todo. Él es dios, tiene sus cristos, biblias, iglesias, profetas, apóstoles, ministros, doctrinas, milagros.

He has his false imitation of everything. He is god, has his own christs, bibles, churches, prophets, apostles, ministers, doctrines.

2 Cor. 11:14, 15, “Satanás se disfraza como ángel de luz... no es extraño si también sus ministros se disfrazan como ministros de justicia”. Quitar la palabra, Mt. 13:19, Luc. 11:52, “quitado la llave del conocimiento”

2 Cor. 11:14, 15, “Satan transforms himself into an angel of light.. It’s no great thing if his ministers also transform themselves into ministers of righteousness...” Take away the word, Matt. 13:19; Lk. 11:52, “key...”

A Satanás le gustan las caricaturas de él como demonio o monstruo colorado, con cuernos y rastrillo, bailando en llamas...

Satan likes the caricatures of him as a red demon or monster with horns and pitchfork, dancing in flames...

1 Tim. 4:1-3, son “espíritus engañadores” que enseñan falsa doctrina (prohibir el matrimonio, ciertos alimentos).

1 Tim. 4:1-3, they are “deceiving spirits” that teach false doctrine (forbid marriage and certain foods).

1 Jn. 4:1, “Amados, no creáis a todo espíritu, sino probad los espíritus para ver si son de Dios, porque muchos falsos profetas han salido al mundo.”

1 John 4:1, “Beloved, do not believe every spirit, but test the spirits, whether they are of God; because many false prophets have gone out into the world.”

Apoc. 13:11, la segunda bestia (falso profeta) “tenía dos cuernos semejante a los de un cordero, pero hablaba como dragón”. Mat. 7:15; 23:15; Hech. 20:29.

Rev. 13:11, the second beast (false prophet) “he had two horns like a lamb and spoke like a dragon.” Matt. 7:15; 23:15; Acts 20:29.

2 Tes. 2:9, “início cuya venida es conforme a la actividad de Satanás, con todo poder y señales y prodigios mentirosos,
2 Thessalonians 2:9, “The coming of the *lawless one* is according to the working of Satan, with all power, signs, and lying wonders.”

Satanás es adorado por sus seguidores. Apoc. 13:4, “adoraron al dragón...” Quería que Jesús hiciera lo mismo, Mat. 4:1.

Satan is worshipped by his followers. Rev. 13:4, “they worshipped the dragon...” He wanted Jesus to do the same thing, Matt. 4:1.

V. Satanás tiene muchos siervos. El es un espíritu, pero obra a través de sus siervos, los cuales son víctimas de Satanás.

V. Satan has many servants. He is a spirit, but he works through his servants, who are victims of Satan.

Tiene hijos (imitadores), Jn. 8:44, “Sois de vuestro padre el diablo y queréis hacer los deseos de vuestro padre”. Hech. 13:10.

He has children (imitators), Jn. 8:44, “You are of your father the devil, and the desires of your father you want to do.” Acts 13:10.

Los judíos eran siervos de Satanás, tentando a Jesús. Mat. 16:1, “Vinieron los fariseos y los saduceos para tentarle...”; 19:3; Jn. 8:6, “esto decían tentándole...”

The Jews were servants of Satan, tempting Jesus. Matt. 16:1, “Then the Pharisees and Saducees came trying Him...” 19:3; Jn. 8:6, “this they said, trying Him..”

1 Juan 3:10, “En esto se reconocen los hijos de Dios y los hijos del diablo: todo aquel que no practica la justicia, no es de Dios; tampoco aquel que no ama a su hermano”.

1 John 3:10, “In this the children of God and the children of the devil are manifest: Whoever does not practice righteousness is not of God, nor *is* he who does not love his brother.”

Tiene ángeles. Mat. 25:41, “Entonces dirá también a los de su izquierda: “Apartaos de mí, malditos, al fuego eterno que ha sido preparado para el diablo y sus ángeles”.

Has angels. Matt. 25:41, “Then He will also say to those on the left hand, ‘Depart from Me, you cursed, into the everlasting fire prepared for the devil and his angels.’”

Tiene huestes espirituales de maldad, Efes. 6:12, “nuestra lucha no es contra sangre y carne, sino contra... las huestes espirituales de maldad”.

He has spiritual hosts of wickedness, Eph. 6:12, “we do not wrestle against flesh and blood, but against... spiritual *hosts* of wickedness...”

No hay “endemoniados” ahora. En el N. T. los espíritus inmundos atormentaron a mucha gente, pero no les hicieron pecar.

There are no “demon-possessed” now. In the N. T. unclean spirits tormented many people, but did not make them sin.

Pero Satanás sí entra en la gente para hacerles pecar, ¡pero con su permiso! Sant. 1:14; Jn. 13:27; Hech. 5:3.

But Satan does enter into people to make them sin, but with their permission! James 1:14; Jn. 13:27; Acts 5:3.

Tiene muchos cautivos. 2 Tim 2:24-26, “y volviendo en sí, escapen del lazo del diablo, en que estaban cautivos a la voluntad de él”. Luc. 4:18, “libertad a los cautivos”.

He has many captives. 2 Tim. 2:24-26, “and *that* they may come to their senses *and escape* the snare of the devil, having been taken captive by him to *do* his will.” Lk. 4:18, “liberty to the oppressed.”

“Lazo” significa que está bajo el control de otro – sea familiar, amigo, sacerdote, pastor o evangelista, “mi predicador”. Son prisioneros religiosos, prisioneros de guerra.

“Snare” means to be under the control of another – whether relative, friend, priest, pastor or evangelist, “my preacher.” They are religious prisoners, P. O. W.s

Pero recuerde: 1 Jn. 4:4, “mayor es el que está en vosotros, que el que está en el mundo”. Fil. 4:13. Rom. 8:31; Efes. 6:10-18.

But remember: 1 Jn. 4:4, “He who is in you is greater than he who is in the world.” Phil. 4:13; Rom. 8:31; Eph. 6:10-18.

VI. La estrategia de Satanás, Efes. 4:18, 19. Primero: “teniendo el entendimiento entenebrecido”. Confunde, engaña, estorba.

VI. The strategy of Satan, Eph. 4:18, 19. First, “having their understanding darkened.” Confuses, deceives, disturbs.

Segundo: “ajenos de la vida de Dios por la ignorancia que en ellos hay, por la dureza de su corazón...”

Second: “excluded from the life of God because of the ignorance that is in them, because of the hardness of their heart...”

El pensamiento confuso lleva a la incapacidad de razonar. Satanás dice, olvida la razón, busca lo que deseas, lo que te gusta.

Confused thought leads to the incapacity to reason. Satan says, forget reason, seek what you desire, what pleases you.

Tercero, “perdieron toda sensibilidad.” La conciencia está cauterizada, han perdido el control de su vida.

Third, “being past feeling.” The conscience is cauterized, they have lost control of their lives.

Cuarto: “se entregaron a la sensualidad para cometer con avidez toda clase de impurezas”.
¡Ya quitaron los frenos!

Fourth: “have given themselves over to lewdness, to work all uncleanness with greediness.”
Now the brakes are off!

VII. Satanás puede hacernos inefectivos. Nos puede dejar cojos, ciegos, débiles. Apoc. 3:17; 1 Tes. 5:14; Heb. 12:12, 13. ¿Iglesia es un ejército o es un hospital?

VII. Satan can make us ineffective. Can leave us crippled, blind, weak. Rev. 3:17; 1 Thess. 5:14; Heb. 12:12, 13. Is the church an army or is it a hospital?

Dejó a los corintios divididos y carnales. Dejó a los gálatas con evangelio pervertido, mordiéndose y consumiéndose.

He left the Corinthians divided and carnal. He left the Galatians with a perverted gospel, biting and devouring each other.

VIII. ¿Cómo nos protege Dios en la guerra espiritual contra Satanás? Nos traslada a su reino, Col. 1:13; nos da toda bendición espiritual, Efes. 1:3 (Biblia, iglesia, oración)

VIII. How does God protect us in the spiritual war against Satan? He translates us into His kingdom, Col. 1:13; gives us all spiritual blessings, Eph 1:3 (Bible, church, prayer).

Satanás obra a través de sus mentiras. Si conocemos todo el consejo de Dios (Hech. 20:27), no seremos engañados por él. Apoc. 20:2, 3.

Satan works through his lies. If we know the whole counsel of God (Acts 20:27). we will not be deceived by him. Rev. 20:2, 3.

Mat. 4:1-11, tres veces, “Escrito está”. Importancia de la Palabra de Dios. Sal. 119:11, 27, 46 - 48, 97, 105, 148. Col. 3:15.

Matt. 4:1-11, three times, “It is written.” Importance of the Word of God. Psalm 119: 11, 27, 46 - 48, 97, 105, 148. Col. 3:15.

Conclusión. Es indispensable que creamos que Satanás existe, que es el engañador, el tentador, el gran adversario, el enemigo número uno.

Conclusion. It is indispensable that we believe that Satan exists, that he is the deceiver, the tempter, the great adversary, the number one enemy.

2 Cor. 10:3-5, guerra espiritual para ganar la mente, la voluntad y las emociones para obediencia, sea a Dios o a Satanás. Podemos resistir a Satanás y si lo hacemos, él huirá de nosotros, Sant. 4:7; 1 Cor. 10:13.

2 Cor. 10:3-5, spiritual war to gain the mind, will and emotions for obedience either to God or Satan.

We can resist him and if we do it, he will flee from us, James 4:7; 1 Cor. 10:13.

Podemos vencerlo porque Cristo lo venció. 1 Jn. 3:8; Luc. 10:18; 11:21,22; Jn. 12:31; Efes. 4:8. Su sentencia le espera, Mt. 25:41.

We can conquer him because Christ conquered him. 1 Jn. 3:8; Lk. 10:18; 11:21, 22; Jn. 12:31; Eph. 4:8. His sentence awaits him, Matt. 25:41.

